



Liebe MitstreiterInnen in der Flüchtlingshilfe im Raum Mayen, liebe neue Mitbürger, es gibt wieder aktuelle Neuigkeiten.

## Inhalt

Berufsberatung der Handwerkskammer .....	1
Anamnesebögen in der Muttersprache .....	1
Einladung zum Internationalen Tag der Frau .....	2
Integrationskurse jetzt auch für Geflüchtete im Asylverfahren .....	2
Fahrräder gesucht .....	2
Verbraucherzentrale bietet viele Informationen Geflüchtete und Flüchtlingshelfer .....	2
Ummeldung ukrainischer PKW .....	2

## Berufsberatung der Handwerkskammer

**Am 2. März um 16.00 Uhr** ist Herr Risser von der Handwerkskammer wieder im Café international. Im persönlichen Gespräch berät er individuell über Ausbildung, Anerkennung von Zertifikaten aus dem Heimatland und Berufsmöglichkeiten.

Tel.: 0261 / 398-445

Mobil: 0178 8703492

Thomas.Risser@hwk-koblenz.de

www.hwk-koblenz.de

## Anamnesebögen in der Muttersprache

Flüchtlingshelfer werden immer wieder gebeten beim Ausfüllen ärztlicher Anamnesebögen behilflich zu sein. Unabhängig davon, dass es oftmals nur schwer möglich ist, diese Inhalte ohne qualifizierten Dolmetscher sachgerecht zu vermitteln, trägt die helfende Person ein Stück Mitverantwortung, die später zu einer Mithaftung führen kann. Da es inzwischen Anamnesebögen in zahlreichen Sprachen gibt, haben wir die zuständigen Institutionen (Ärzttekammer, die Kassenärztliche Vereinigung, das Mayener Elisabeth Krankenhaus und die Zahnärztekammer) angeschrieben und darum gebeten muttersprachliche Formulare zu nutzen. Da sie zweisprachig angelegt sind, sollte das Ausfüllen keine Probleme mehr bereiten. Sollten Sie dennoch mit rein deutschsprachigen Bögen konfrontiert sein, können Sie die zweisprachigen unter folgenden Links aufrufen.

### Allgemeinmedizin

<https://www.armut-gesundheit.de/tipps-infos/gefluechtete/>

Kostenpflichtig für Ärzte: [http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de\\_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/01](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/01)

### Zahnarzt

<https://www.bzaek.de/recht/behandlung-von-asylbewerbern-und-asylbewerberinnen.html#c7312>

---

## Einladung zum Internationalen Tag der Frau

**Mittwoch, 8. März 2023 17 – 20 Uhr**

im Mehrgenerationenhaus, St.-Veit-Str. 14, Mayen

Jede Kultur hat ihre kulinarischen Highlights. — Lasst uns an dem Abend gemeinsam essen, tanzen und lachen. **Jede Teilnehmerin bringt gerne etwas zu essen aus der eigenen Kultur mit** und wir bauen gemeinsam ein internationales Buffet auf. Auch Eure Kinder sind willkommen.

Weitere Informationen:

Susanne Breitbach Caritas-Mehrgenerationenhaus St. Matthias, St.-Veit-Str. 14, 56727 Mayen

Tel. 02651 — 98 69-183 Mail: [breitbach-s@caritas-rma.de](mailto:breitbach-s@caritas-rma.de)

---

## Integrationskurse jetzt auch für Geflüchtete im Asylverfahren

Das BAMF informiert: Sie können bereits **während eines laufenden Asylverfahrens** zum Integrationskurs zugelassen werden, wenn Sie **eine Aufenthaltsgestattung haben** oder **eine Duldung** besitzen

Die Berechtigungsscheine zur Teilnahme müssen Sie beim BAMF in Trier beantragen. Antragsformulare können beim BAMF heruntergeladen

werden: [https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationskurse/Kursteilnehmer/AntraegeAlle/630-007\\_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl\\_pdf.html?nn=282388](https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationskurse/Kursteilnehmer/AntraegeAlle/630-007_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pdf.html?nn=282388)

Der ausgefüllte Antrag wird an das BAMF, Außenstelle Trier, Referat 52G, Diedenhofener Straße 6-8, 54294 Trier gesendet.

---

## Fahrräder gesucht

Für eine Familie (zwei Erwachsene zwei Kinder (8 und 12) in Hausen suchen wir Fahrräder, damit sie ihre Einkäufe und Besorgungen in Mayen erledigen können.

---

## Verbraucherzentrale bietet viele Informationen Geflüchtete und Flüchtlingshelfer

Auf einer eigenen Seite finden sich Informationen auch in Form von Videos zu vielen Themen des alltäglichen Lebens in verschiedenen Muttersprachen besonders auch in Ukrainisch.

<https://www.verbraucherzentrale-rlp.de/fluechtlingshilfe>

---

## Ummeldung ukrainischer PKW

wir möchten darauf hinweisen, dass ukrainische Fahrzeughalter ein Jahr nach Einreise ihr Fahrzeug umgemeldet haben müssen. In der Anlage zu diesem Newsletter finden sie nochmals die Merkblätter des Bundesministeriums für Verkehr.

**Wichtig: Fahren ohne Versicherung ist eine Straftat!**

- **Spätestens ein Jahr nach der Einreise nach Deutschland muss das Auto in Deutschland angemeldet werden.**
- **Bei der Anmeldung braucht man eine **Haftpflichtversicherung nach deutschem Recht.****